



操作/整備説明書

54Vリチウムイオンバッテリー充電器

文書番号:L4625

文書改訂:G

発行日:2026年2月24日

言語:日本語 JA



けがを防ぐため、ご使用前に本説明書をよくお読みください。

ENERPACについて

Enerpac (エナパック) は、高圧油圧工具、圧力制御機器、可搬式工作機械のほか、重量物を高精度で取り扱うオンサイトサービス/ソリューションのグローバルリーダーです。100年を超える実績と革新性を誇るエナパックは、世界最大級の構造物の移動と整備をお手伝いしてきました。エナパックの高品質の工具、サービス、ソリューションは、航空、インフラ、製造、採掘、石油/ガス、発電など、安全性と精度が重視される業界の大手企業から信頼をいただいています。詳細は、www.enerpac.comをご覧ください。



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



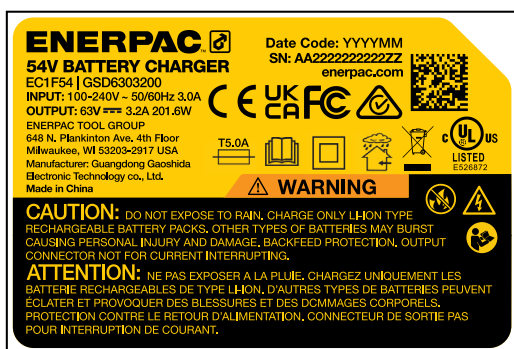
www.twitter.com/enerpac

保証

製品保証の条件については、Enerpacグローバル保証文書を参照してください。保証に関する情報は、www.enerpac.comをご覧ください。

銘板

製品の型式、シリアル番号、適用されるその他の情報については、バッテリーの銘板を参照してください。



注：一般的な充電器の銘板を左側に示しています。銘板のデータは異なることがあり、また、予告なく変更する場合があります。

対応言語

本文書の電子版は、以下に示すように複数の言語でオンラインで公開されています。

- [EN] English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- [CS] Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE] Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES] Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI] Suomi - Muita kieliiä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR] Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT] Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [JA] 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- [KO] 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- [NL] Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO] Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL] Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT] Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO] Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [SV] Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- [ZH] 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

目次

ページ

ページ

1.0	安全性	3
2.0	適合性	4
3.0	記号と定義	4
4.0	製品データ	5
5.0	機能と構成部品	6

6.0	セットアップと使用方法	6
7.0	お手入れと整備	8
8.0	保管	8
9.0	廃棄/使用寿命	8

1.0 安全性

すべての説明をよくお読みください。人身傷害や製品の損傷、または物的損害を防ぐため、すべての推奨される安全注意事項に従ってください。Enerpacは、安全でない製品の使用、整備不良、誤った操作に起因する損害やけがに責任を負いません。警告ラベル、タグ、またはシールを取り外さないでください。疑問点がある場合や問題の生じた場合は、Enerpacまたはお近くのEnerpac販売店にご連絡いただき、内容を確認してください。

後で使用できるよう、これらの指示書を保管しておいてください。

本取扱説明書では、安全警告記号、注意表現、安全メッセージを系統的に使用し、ユーザーに具体的な危険を警告しています。これらの警告に従わないと、死亡事故または重傷や機器または物的損害が生じることがあります。



安全警告記号は本取扱説明書全体で使用されます。この記号は身体的なけがの危険性があることを警告するために使用されます。安全警告記号に十分な注意を払い、この記号の後に記載されているすべての安全メッセージに従って、死亡事故または重傷の危険を回避してください。

安全警告記号は特定の注意表現と合わせて使用され、安全メッセージまたは物損メッセージに注意を喚起し、危険レベルを指定します。本取扱説明書で使用される注意表現は、「警告」、「注意」、「注記」です。

警告 防止できなければ、死亡事故または重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。

注意 防止できなければ、軽微なまたは中程度のけがを引き起こす可能性のある危険な状況を示します。

注記 重要と思われるが危険関連ではない情報を示します（財物に対する損害に関するメッセージなど）。安全警告記号はこの注記表現と同時に使用されないことに注意してください。

1.1 リチウムイオンバッテリー充電器の安全注意事項



バッテリー充電器を使用する際は、本取扱説明書をよく読んでください。本取扱説明書の指示および警告に従わないと、感電、重傷または死亡事故を引き起こす可能性があります。さらに、バッテリーや充電器が損傷し、動作不能になる可能性もあります。

重傷や火災、爆発、感電を防ぐため、以下のようになしてください。

- 本操作説明書に記載の指示内容に十分に注意して、従ってください。
- 本操作説明書に記載されている以外の目的で充電器を使用しないでください。
- [EU市場での販売] この電気器具は、8歳以上の子供や、身体的、感覚的、精神的能力が低下している人、経験や知識が不足している人でも、安全な方法で電気器具の使用に関する監督や指導を受け、危険性を理解していれば使用することができます。子供は本機器で遊んではならない。清掃やメンテナンスは、監督者なしで子供が行ってはならない。
- [AUS/NZ市場で販売される場合] 本機器は、身体的、感覚的または精神的能力が低下している、あるいは経験や知識が不足している人（子供を含む）が使用することを意図していません。子供が電気器具で遊ばないように監督してください。
- 充電中は、風通しの良い場所にバッテリーを置いてください。
- 充電式でないバッテリーの充電に充電器を使用しないでください。
- 充電器をAC電源に接続する前に、入力電圧が適切かどうかを確認してください。
- この充電器では、対応するEnerpac 54Vバッテリー以外は充電しないでください。他のブランドまたは型式のバッテリーでは、破裂の可能性があります、傷害や損傷を引き起こしたり、感電の危険があります。
- 充電器上部の換気スロットをふさがないでください。スロットに汚れや異物が付着しないようにしてください。
- 充電器を毛布、枕など柔らかい面の上に置かないでください。
- 出力コネクタ、バッテリー端子の非絶縁部分には触れないでください。
- 充電器の穴にスチールウール、アルミホイル、またはそれ以外の異物など、小さな金属物体や素材を入れないでください。

- ・ 充電器の穴や電気接点から堆積物や異物を除去する際は、必ず充電器の電源コードをコンセントから外してください。
- ・ 充電器表面または内部に水やその他の液体がかからないようにしてください。
- ・ 充電器を雨またはそれ以外の湿気の多い、または濡れた環境で使用しないでください。ツール、バッテリー、または充電器を水やその他の液体に浸けないでください。
- ・ バッテリーの充電器への脱着を行う際は、腕時計やブレスレットなどの金属物体を装着しないでください。
- ・ 充電器の清掃を行う際は、コンセントから電源コードを外してください。
- ・ バッテリーと充電器は、許可のないスタッフが触ることができない場所に置いてください。
- ・ 充電器の分解、修理、調整、改造は行わないでください。ユーザーが整備/交換可能な構成部品はありません。診断または整備が必要な場合は、Enerpac認定サービスセンターに持ち込んでください。
- ・ 充電器に異臭がする、異常な高温の兆候、変色、変形などの何らかの形の異常が見られる場合は、直ちに使用を中止してください。

2.0 適合性

2.1 認証規格

Enerpac 54Vリチウムイオンバッテリー充電器は、以下の規格に準拠しています。

タイプ	国	規格
UL/CUL	米国およびカナダ	UL1012
EMC	欧州および英国	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
UKCA	英国	BS.EN60335-1;60335-2-29
CE/LVD	欧州	EN60335-1;60335-2-29
FCC SDOC	米国およびカナダ	Part 15B

注記 すべての出荷品に対して、EU適合宣言書のコピーが出荷製品にそれぞれ同梱されています。UK適合自己宣言書のコピーが出荷製品に同梱されています。

2.2 FCC認証情報(米国のみ)

この機器は、FCC規則のパート15に従ってテストされ、クラスBデジタルデバイスの制限に準拠していることが確認されています。これらの制限は、住宅設備内での有害な干渉に対して妥当な保護機能を提供するように設計されています。この機器は、高周波エネルギーを生成、使用、放射する可能性があり、指示に従って設置、使用しない場合、ラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。これは機器をオン/オフすることで判別可能です。この場合、以下の対処方法により、干渉の是正の試行を推奨します。

- ・ 受信アンテナの方向または位置を調整する。
- ・ 当該装置と受信機の距離を遠ざける。
- ・ 当該装置を、受信機を接続している回路とは別の回路の電源コンセントに接続する。

3.0 記号と定義

本取扱説明書または製品ラベルには、以下の記号が表示されています。

記号	定義
	感電のリスク。高電圧。
	装置を高温、火気/炎、またはその他の熱源にさらさないでください。
	取扱説明書をお読みください。後で使用できるよう、指示書を保管しておいてください。
	装置を雨や水、湿気にさらさないでください。
	装置を通常のゴミとして廃棄しないでください。
~	電流は交流 (AC) です。主電源/入力電源はACです。
---	電流は直流 (DC) です。充電器は交流 (AC) を直流 (DC) に変換します。
	本装置は二重絶縁されています。アース接続は必要ありません。
	本装置にはヒューズがあります。

4.0 製品データ

4.1 バッテリー充電器仕様

型式	入力電源			出力電源			重量		充電時間 (概算値)
	ボルト (AC)	Hz	アンペア (最大)	ボルト (DC)	アンペア	ワット	lb	kg	分
EC1F54*	100-240	50/60	3.0	63	3.2	201.6	2.4	1.1	60

* バッテリー充電器銘板の型式は識別を容易にする目的でのみ使用しています。
バッテリー充電器はすべて、電源コードと同時購入しなければなりません。追加情報については、セクション4.2を参照してください。
バッテリー充電器は、EBH544 54V 4 Ah LiHCD/バッテリーの充電に使用します。

4.2 バッテリー充電器モデル情報

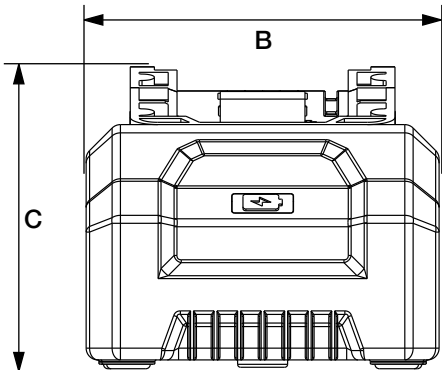
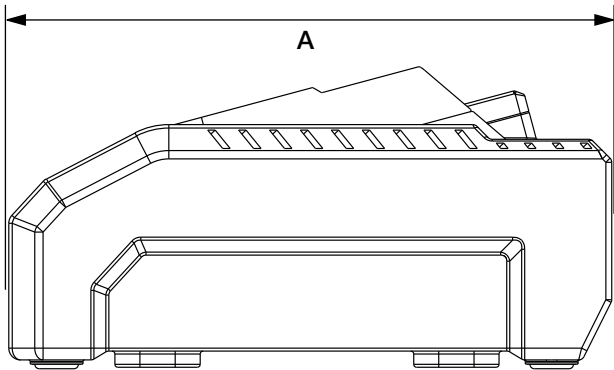
地域/国	型式	
	充電器と電源コード	電源コードのみ
北米、115V	EC1F541B	ECC541B
欧州、230V	EC1F542E	ECC542E
オーストラリア、230V	EC1F542A	ECC542A
日本、100V	(利用不可 - 注を参照)	ECC541N
英国、240V	(利用不可 - 注を参照)	ECC542U

メモ:

- 充電器は、バッテリーまたは工具に同梱されて出荷されていない場合は、別途購入してください。ユニットは、100～240 VAC、50/60Hzの自動電圧検出機能を持っています。
- 北米、欧州、オーストラリア: 充電器と電源コードには、Enerpac EC1F54バッテリー充電器1台と、一部の地域で使用するためのAC電源コードが同梱されています。電源コードなしの充電器は販売されていません。
- 日本および英国: 充電器と電源コードEC1F542A、EC1F541B、またはEC1F542Eと、お使いの地域/国で適用される電源コードを発注してください。充電器に付属の電源コードを、別途購入した電源コード (ECC541NまたはECC542U) と交換します。

4.3 外形寸法

品目	寸法		
	A	B	C
インチ	8.1	4.7	4.1
mm	205	120	103



5.0 機能と構成部品

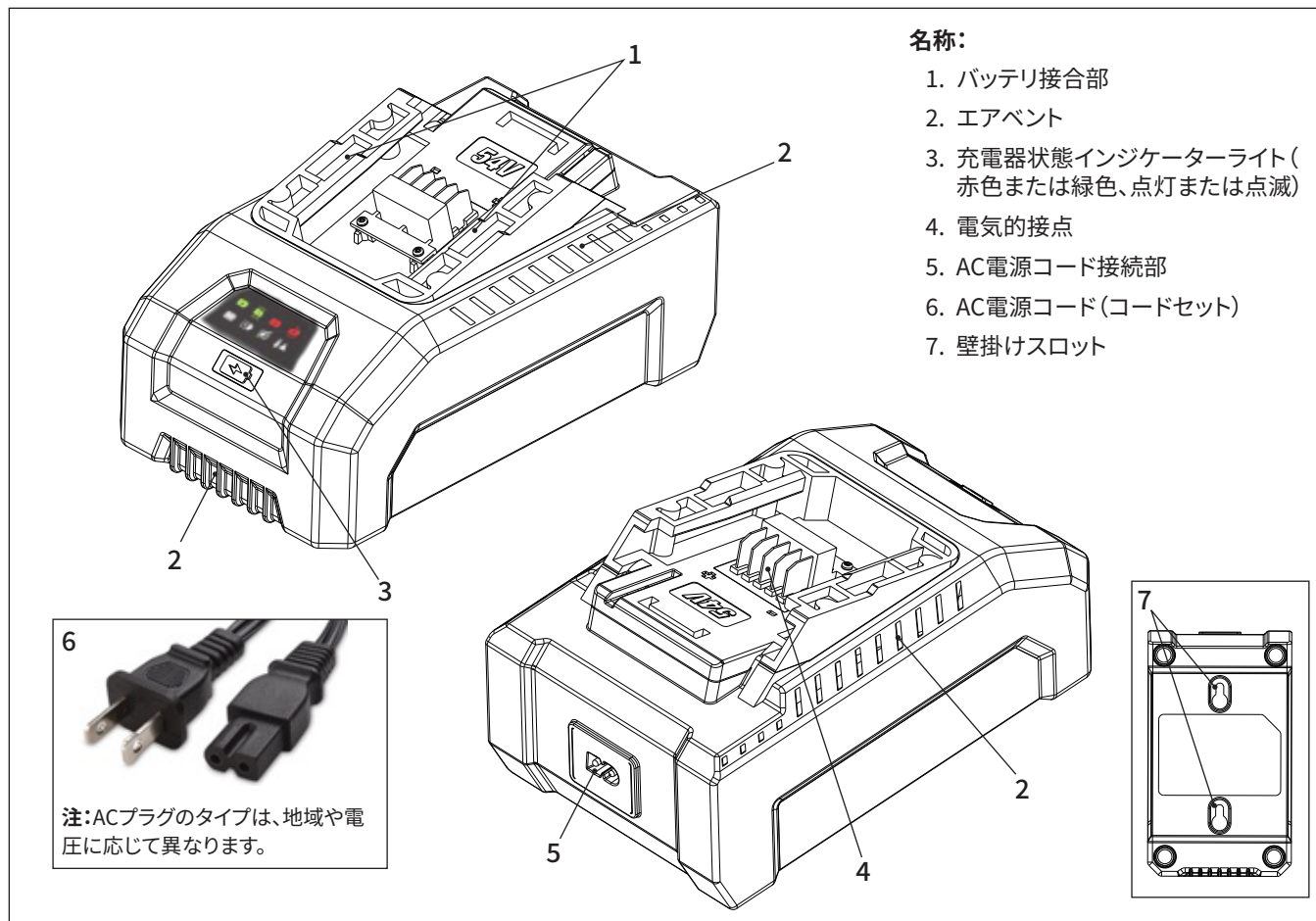


図1: 機能と構成部品、54Vリチウムイオンバッテリー充電器

6.0 セットアップと使用方法

6.1 ご使用の前に

構成部品はすべて輸送時に損傷を受けていないか目視検査をしてください。輸送時の損傷は保証の対象になりません。輸送時の損傷を見つけた場合はすぐに運送業者に通知してください。運送業者は輸送時の損傷から生じた一切の修理費および交換費に責任を負います。

6.2 セットアップ

充電器には自動電圧検出回路が装備されており、AC100～240Vの入力電圧で使用可能です。詳細な入力電源仕様については、セクション4.1を参照してください。

電気コードの一方の端部を充電器背面の電源入力コネクタに接続します。もう一方の端部を正しい種類と電圧の電源コンセントに接続します。

6.3 バッテリーの取り付けと取り外し

取り付け方法: バッテリーを充電器のバッテリー接合部にスライドさせ、充電器に完全に挿入し、所定の位置にカチッと合ったことを確認します。

取り外し方法: バッテリーの両側にあるリリースボタンを押したまま保持します。その後、バッテリーをバッテリー接合部からスライドさせて外し、取り外します。

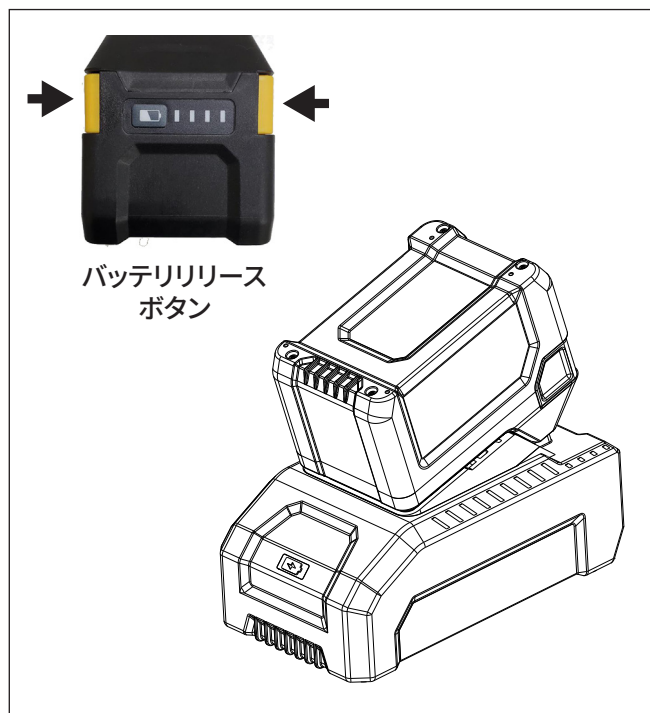


図2: 充電器に取り付けられた状態のバッテリー

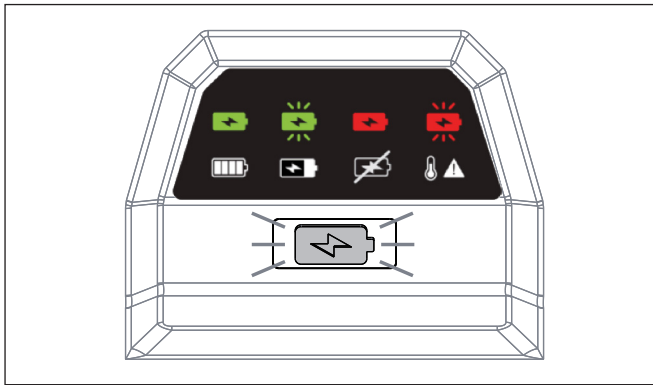


図3: 充電器状態インジケータライト

6.4 一般情報

注記 バッテリーは、充電器またはコードレスツールに同梱されて出荷されていない場合は、別途購入してください。

- 新品バッテリーの場合、初回使用時にバッテリーを完全に充電してください。
- 充電中は、周囲温度が32～113°F [0～45°C]であることを確認してください。バッテリーは可能な限り室温で充電してください。
- バッテリーが完全に充電された後は、使用する必要が発生するまで、充電器に挿入したままでもかまいません。ただし、バッテリーを充電器から取り外した後は、充電器の電源コードをコンセントから抜いておくことを推奨します。
- 可能であれば、コードレスツールの使用により完全に放電されてしまう前に、バッテリーを充電してください。これにより、バッテリーの早期不具合を防止することができます。
- 詳細なバッテリー情報と安全注意事項については、別添のバッテリー取扱説明書を参照してください。

6.5 バッテリーの充電

バッテリーを充電器に挿入すると、充電器状態インジケータライトが数秒以内に緑色に点滅を始め、充電モード中に入っていることを示します。

バッテリーが完全に充電されると、充電器状態インジケータライトが緑色の点滅から緑色の点灯に変わります。

通常、バッテリーの充電には約1時間かかります。バッテリーが完全に放電している場合は、さらに時間が掛かることもあります。

注記 コードレスツールの使用中にバッテリーが完全に放電した場合は、12時間以内に充電器に入れ、完全に充電されるまで充電器に入れたままにしてください。これにより、バッテリーの損傷とバッテリーの早期不具合を防止することができます。

6.6 温度故障

過熱したまたは低温のバッテリーを充電器に挿入すると、充電器状態インジケータライトが直ちに赤色に点滅を開始します。これは、温度故障が発生したことを示しています。

バッテリーを充電器内に置いたままにします。バッテリーの温度が許容温度になると、温度故障は自動的リセットされます。充電器状態インジケータライトが赤色の点滅から緑色の点滅に変わり、充電中であることを示します。

インジケータライト		状態
	緑色点滅	バッテリー充電中
	緑色点灯	バッテリーが完全に充電されている
	赤色点灯	充電故障
	赤色点滅	温度故障

図4: 充電状態インジケータライト

6.7 充電故障

充電器状態インジケータライトが赤色に点灯している場合は、充電故障が発生しています。バッテリー電圧が30Vに達しない場合、またはバッテリー接点が電氣的に短絡している場合は、充電故障が起動します。

充電故障が最初に検出されてから赤色に点灯するまでは、60秒の遅延があります。

充電故障が発生した場合は、以下の手順を行ってください。

1. AC電源コードを電源コンセントから外します。
2. バッテリーを充電器から取り外します。バッテリーと充電器両方の電気接点を点検します。固着していない汚れ、異物、または堆積物があれば取り除きます。
3. バッテリーを充電器へ再度取り付けます。その後、AC電源コードを再度接続します。
 - 充電器状態インジケータライトが緑色に点滅を開始し、60秒以内に赤色に変わらない場合、充電故障はクリアされています。
 - 充電器状態インジケータライトが緑色に点滅を始め、60秒後に赤色に点灯する場合は、バッテリーが損傷しており、交換が必要です。

損傷したバッテリーの確認を行うため、充電器に別のバッテリーを挿入します。60秒後、充電器状態インジケータライトが赤色に点灯しない場合は、充電器が正常に機能しており、バッテリーが損傷していることを示しています。

注記 充電故障の原因が判定できない場合は、Enerpac認定サービスセンターに持ち込み、点検と診断を行ってください。

7.0 お手入れと整備

警告 人身傷害と火災や感電の危険性を防止するため、バッテリーの清掃または検査手順を開始する前に、充電器からバッテリーを取り外してください。充電器のAC電源コードが電源コンセントから外されていることを確認してください。

注意 充電器のプラスチックハウジングまたはプラスチック構成部品に対して、強力な溶剤や洗剤を使用しないでください。一部の家庭用クリーナーは損傷の原因となり、感電を引き起こす可能性があります。

- 充電器に汚れや異物が付着しないようにしてください。異物が充電器の凹んでいる穴や電気接点に入らないようにしてください。
- バッテリーや充電器の接点が堆積物や異物によってショートしないことを確認してください。
- 必ず柔らかい、乾燥した布で拭き取ってください。溶剤または水を使用しないでください。

注意 清掃の目的で圧縮エアを使用する際は、必ず保護メガネとフェイスガードを着用してください。

- 必要に応じて、圧縮エアまたは掃除機を使用して、充電器の通気口から埃や堆積物をブラシでかき出すか、または吹き飛ばします。通気口には障害物、おがくず、木片、汚れなどがないようにしてください。通気口に水を噴射したり、洗い流したり、水に漬けたりしないでください。

8.0 保管

- バッテリーを3か月以上保管する場合は、バッテリー/充電器を保管する前にバッテリーを完全に充電してください。
- 充電器は標準的な室温となる、清潔、乾燥した安全な場所で保管してください。充電器を湿気の多い、または濡れた環境、あるいは過度の高温になる場所に保管しないでください。
- 必要に応じて、保管中はバッテリーを充電器に入れておいてもかまいません (AC電源コードをコンセントから外した状態で)。

9.0 廃棄/使用寿命

充電器が使用寿命に達したときは、以下の手順に従って廃棄してください。

1. 充電器からバッテリーを取り外します (取り付けられている場合)。
2. 充電器のAC電源コードを電源コンセントから外します。
3. 廃棄のため、認証を得た産業リサイクル施設に充電器を持ち込んでください。

警告 バッテリー廃棄の重要な指示内容については、バッテリーの取扱説明書を参照してください。

